Europos Parlamentas
2024-2029

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2023/0404(COD)

20.12.2024

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukuriamas ES specialistų rezervas
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Abir Al-Sahlani

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Keičiamos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu ▌ arba perbraukiamos. Keičiamos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Išimties tvarka nežymimi grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos padarė atitinkamos tarnybos, rengdamos galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 73

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJA GAVO INFORMACIJOS 75

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukuriamas ES specialistų rezervas
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0716),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 79 straipsnio 2 dalies b punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0413/2023),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į 2024 m. balandžio 25 d.[1] Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 60 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Vystymosi komiteto, Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto ir Kultūros ir švietimo komiteto nuomones,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A9 0000/2022),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse	(1) Sąjungoje ir atskirose valstybėse

[1] OL C, C/2024/4067, 2024 7 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4067/oj.

narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti;

narėse susiduriama su įvairių sektorių ir profesijų, įskaitant su žaliąja ir skaitmenine pertvarka susijusius sektorius ir profesijas, darbuotojų trūkumo problema. ***Akivaizdu, kad siekiant spręsti darbo jėgos trūkumo problemą reikia įgūdžių visuose lygmenyse.*** Didelis statybų, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir maitinimo paslaugų, transporto, informacinių ir ryšių technologijų ir gamtos mokslų technologijų, inžinerijos ir matematikos sričių darbuotojų trūkumas yra ilgalaikis ir jis dar labiau padidėjo dėl COVID-19 pandemijos ir sparčiau vykdomos žaliosios ir skaitmeninės pertvarkos. Taip pat manoma, kad dėl demografinių problemų darbo jėgos trūkumas išliks ir gali dar labiau padidėti. ***Be to, klimato kaita turi įtakos migracijos modeliams ir lemia varomuosius veiksnius. Kadangi migracija yra natūralus reiškinys, kuris egzistuos visada, būtina Europos mastu laikytis bendro požiūrio į teisėtą darbo jėgos migraciją, siekiant užtikrinti daugiau teisėtų būdų patekti į žemyną. Europos Sąjungos patrauklumas ir atvirumas nulems tai, kiek ji sugebės konkuruoti dėl specialistų visame pasaulyje, kartu remdama tarptautinius darbo standartus ir jų laikydamasi;***

Or. en

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas,	(2) darbo jėgos trūkumo problemai spręsti reikalingas visapusiškas, Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis taikomas požiūris, kuriuo vadovaujantis pirmenybė teikiama tam, kad būtų tinkamiau išnaudotas visų grupių, kurių aktyvumas darbo rinkoje yra mažesnis, potencialas,

taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. Dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų ***tikėtina, kad*** vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką dalis;	taip pat siekiama perkvalifikuoti darbo jėgą ir kelti jos kvalifikaciją, sudaryti palankesnes sąlygas darbuotojų judumui ES viduje, gerinti darbo sąlygas ir didinti tam tikrų profesijų patrauklumą. ***Tačiau*** dėl dabartinio darbuotojų trūkumo darbo rinkoje masto ir demografinių tendencijų vien vidaus ir Sąjungos darbo jėgai skirtų priemonių nepakaks siekiant išspręsti esamas ir būsimas darbo jėgos ir įgūdžių trūkumo problemas. ***Komisijos skaičiavimais, dėl numatomo darbingo amžiaus gyventojų skaičiaus sumažėjimo iki 2030 m. Europoje reikės bent 7 mln. daugiau žmonių.*** Todėl teisėta migracija yra labai svarbi siekiant papildyti šiuos veiksmus ir turi būti pasitelkiama kaip sprendimo siekiant visapusiškai remti dvejopą pertvarką ***ir užtikrinti nuolatinę gerovės sistemų kokybę bei ekonomikos augimą*** dalis;
	Or. en

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma, ***kurioje būtų sutelkiama informacija apie registruotų*** už Sąjungos ribų gyvenančių ***bei*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***profilius*** ir ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių ***siūlomas laisvas*** darbo ***vietas*** ir ***teikiama pagalba juos sutapdinti;***	(3) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam įdarbinimui ir suteikti galimybių trečiųjų šalių piliečiams dirbti visoje ES trūkstamų profesijų darbą, ***itin svarbu užtikrinti palankią aplinką ir atvirumą darbo migrantams, kurie galėtų tapti papildoma ir abipusiai naudinga darbo jėga. Tai apima galimybę būsimiems darbo migrantams pasiūlyti visapusišką paslaugų po atvykimo paketą, pavyzdžiui, paramą integruojantis, įgūdžių ugdymą, infrastruktūrą, šeimos susijungimą, vaikų priežiūrą ir sveikatos priežiūrą, taip pat realias valstybių narių pastangas kovoti su ksenofobinėmis nuotaikomis. Tai taip pat apima***

sąžiningos įdarbinimo praktikos skatinimą pagal Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) sąžiningo įdarbinimo bendruosius principus ir veiklos gaires „Sąžiningo įdarbinimo bendrieji principai ir veiklos gairės bei įdarbinimo mokesčių ir susijusių išlaidų apibrėžimas“. Siekiant palengvinti tarptautinį sutapdinimą, skatinti sąžiningo įdarbinimo praktiką ir stiprinti darbuotojų migrantų apsaugą, kaip šio paslaugų paketo dalis turėtų būti sukurtas ES specialistų rezervas – Sąjungos masto platforma***. Dalyvavimas platformoje turėtų būti privalomas valstybėms narėms, tačiau trečiųjų šalių darbdaviai ir darbo ieškantys asmenys turėtų ja naudotis savanoriškai. Platforma galėtų padėti suburti ir remti*** už Sąjungos ribų gyvenančių ***registruotų*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***profilių*** ir valstybėse narėse įsisteigusių darbdavių ***laisvų*** darbo ***vietų, pameistrystės*** ir ***stažuočių vietų (toliau – laisvos darbo vietos) derinimą.***

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES***[4]*** valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos***[5]***. ES specialistų rezervas taip pat ***galėtų padėti praktiškai įgyvendinti papildomus priėmimo būdus;***	(4) Komisijos rekomendacijoje dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES valstybės narės raginamos nustatyti ir remti papildomų darbo vietų kūrimą asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos***. Panašias rekomendacijas taip pat priėmė Europos Parlamentas, pavyzdžiui, 2021 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl naujų teisėtos darbo jėgos migracijos būdų[4a] ir 2021 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento rezoliuciją su rekomendacijomis Komisijai dėl teisėtos migracijos politikos ir teisės[4b]. ES***

specialistų rezervas padėtų įgyvendinti papildomus atvykimo būdus ir teisėtą darbo jėgos migraciją. Kadangi ES specialistų rezervas atitinka TDO sąžiningo įdarbinimo bendruosius principus ir veiklos gaires, juo taip pat būtų prisidedama prie darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 8-ojo DVT, kuriuo siekiama skatinti įtraukų ir darnų ekonomikos augimą, visapusišką ir produktyvų užimtumą ir deramą darbą visiems, ir 10-ojo DVT, kuriuo siekiama mažinti nelygybę šalių viduje ir tarp šalių, įgyvendinimo. Tai ypač svarbu, nes darbo migrantų padėtis Sąjungos darbo rinkoje yra dar nesaugesnė nei Sąjungos piliečių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti darbuotojų migrančių moterų, kurios darbo rinkoje galėtų būti labiau pažeidžiamos nei jų bendraamžiai vyrai, padėčiai. Taigi pagerintos informavimo ir paramos paslaugos, kuriomis galima naudotis per ES specialistų rezervą, galėtų padėti užtikrinti apsaugos priemones nuo darbuotojų migrantų diskriminacijos Sąjungoje. Kartu ES specialistų rezervas yra esminė ir konkreti Europos įgūdžių metų, kurių ketvirtasis ramstis susijęs su žmonių iš Sąjungai nepriklausančių šalių, turinčių valstybėse narėse reikalingų įgūdžių, pritraukimu, įgyvendinimo dalis.

---

[4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas.

[5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais

---

[4] 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1364 dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas.

[4a] OL C 15, 2022 1 12, p. 196.

[4b] OL C 224, 2022 6 8, p. 69.

[5] Papildomi priėmimo būdai yra saugūs ir reguliuojami būdai priimti asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, kuriais papildomos persikėlimo į ES galimybės, suteikiant teisę būti trečiojoje šalyje, kurioje galima patenkinti tokių asmenų tarptautinės apsaugos poreikius. Papildomais darbuotojų priėmimo būdais

asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.

asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, sudaromos sąlygos naudotis galimais darbo jėgos migracijos būdais, panaudoti savo įgūdžius ir padėti spręsti darbo jėgos trūkumo priimančiosiose šalyse problemas. Taip pat žr.: https://www.unhcr.org/complementary-pathways.html.

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti ***dalyvaujančioms*** valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. ***Kaip savanoriška priemonė tarptautiniam įdarbinimui palengvinti, ES specialistų rezervas turėtų teikti papildomą paramą suinteresuotoms valstybėms narėms Sąjungos lygmeniu.*** Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis. ***Kuriant*** ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų ***užtikrinamas*** kuo ***platesnio masto dalyvavimas. Taigi*** terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose;	(5) ***Kadangi darbo jėgos trūkumas yra Sąjungos masto problema, šiai problemai spręsti reikalingas strateginis ir vieningas požiūris. Siekiant pasinaudoti masto ekonomija ir sudaryti sąlygas dalytis geriausia patirtimi, visos valstybės narės turėtų dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Jo realizavimas ES mastu taip pat padėtų užtikrinti didesnį nuspėjamumą ir teisinį tikrumą tiek darbo ieškantiems asmenims, tiek darbdaviams.*** ES specialistų rezervu turėtų būti siekiama padėti valstybėms narėms spręsti esamas ir būsimas įgūdžių ir darbo jėgos trūkumo problemas įdarbinant trečiųjų šalių piliečius tokiu mastu, kokiu šiam tikslui pasiekti nepakanka suaktyvintos vidaus darbo jėgos ir jos judumo ES viduje. Šiuo tikslu reikėtų užtikrinti papildomumą ir sąveikumą su jau vykdomomis nacionalinėmis iniciatyvomis ir veikiančiomis platformomis***, nepakeičiant esamų nacionalinių struktūrų***. ***Plėtojant*** ES specialistų rezervą reikėtų atsižvelgti į konkrečius valstybių narių poreikius, kad būtų ***užtikrintas*** kuo ***sėkmingesnis įgyvendinimas, pavyzdžiui, nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai nustatyti trečiųjų šalių piliečių, kurie turi***

būti priimti darbo tikslais, skaičių. Terminas „specialistai“ yra plačios aprėpties ir apima visus įgūdžius, kurių gali prireikti valstybių narių darbo rinkose; ***Kadangi daugiausia dėmesio skiriant aukšto lygio įgūdžių turintiems asmenims gali padidėti darbo jėgos trūkumas, nes neatsižvelgiama į faktinius Sąjungos ir įvairių valstybių narių poreikius, ES specialistų rezervas turėtų būti atviras darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, nepriklausomai nuo jų įgūdžių lygio. Be to, nustatant profesijas, kurias reikia įdarbinti iš trečiųjų šalių, taip pat reikėtų atsižvelgti į įgūdžių trūkumą trečiosiose šalyse, kad nepadidėtų protų nutekėjimas jų ypatingos svarbos sektoriuose.***

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) ES specialistų rezervo tikslas – ***teikti paslaugas dalyvaujančiose valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams***, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje Nr. 181;	(6) ES specialistų rezervo tikslas – ***per valstybines užimtumo tarnybas ir privačius darbo rinkos tarpininkus***, įskaitant privačias įdarbinimo agentūras, laikinojo įdarbinimo agentūras ir darbo rinkos tarpininkus, kaip apibrėžta 1997 m. Tarptautinės darbo organizacijos konvencijoje ***(***Nr. 181***) dėl privačių įdarbinimo agentūrų ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/104/EB1a, valstybėse narėse įsisteigusiems darbdaviams teikti nemokamas paslaugas[1a]. Darbdaviai, norintys užsiregistruoti ES specialistų rezervo platformoje ir joje skelbti informaciją apie laisvas darbo vietas, turėtų laikytis TDO sąžiningo įdarbinimo bendrųjų principų ir veiklos gairių. Darbo ieškantiems asmenims neturėtų būti***

tiesiogiai ar netiesiogiai, visiškai ar iš dalies, taikomi jokie su įdarbinimu susiję mokesčiai ar išlaidos. Nepaisant to, kad darbdaviai naudojasi ES specialistų rezervo paslaugomis, jie turėtų ir toliau prisidėti prie vietos darbo jėgos kvalifikacijos kėlimo ir perkvalifikavimo;

[1a] 2008 m. lapkričio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/104/EB dėl darbo per laikinojo įdarbinimo įmones (OL L 327, 2008 12 5, p. 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/104/oj).

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ES specialistų rezervas ***taip pat*** turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. ***Valstybės narės dalyvavimas*** specialistų pritraukimo ***partnerystėje neturėtų daryti poveikio jos sprendimui dėl dalyvavimo*** ES specialistų ***rezervo veikloje***;	(7) ***tvirta partnerystė su trečiosiomis šalimis gali prisidėti prie veiksmingo vystomojo bendradarbiavimo, atitinkančio politikos suderinamumo vystymosi labui principą, ir padėti kurti abipusį pasitikėjimą ir naudą trečiosioms šalims, Sąjungai ir jos valstybėms narėms.*** ES specialistų rezervas turėtų padėti įgyvendinti specialistų pritraukimo partnerystes, kurios yra vienas iš pagrindinių Migracijos ir prieglobsčio pakto[6] išorės aspekto elementų ir įgyvendinamos pagal Komisijos komunikatą dėl įgūdžių ir talentų pritraukimo į ES[7]. ***Kad*** specialistų pritraukimo ***partnerystės būtų sėkmingos ir tvarios, jomis visada turėtų būti remiamas įgūdžių ugdymas trečiosiose šalyse ir skatinama apykaitinė migracija, kad būtų išvengta protų nutekėjimo iš kilmės šalių.*** ES specialistų ***rezervas taip pat turėtų būti grindžiamas tikslais ir***

nuostatomis, susijusiais su konstruktyviu Sąjungos dalyvavimu judumo ir visų migracijos aspektų srityje, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2021/947[7a];

[6] COM/2020/609 final.

[7] COM/2022/657 final.

[6] COM/2020/609 final.

[7] COM/2022/657 final.

[7a] 2021 m. birželio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/947, kuriuo nustatoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė „Globali Europa“, iš dalies keičiamas ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 466/2014/ES ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1601 ir Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 480/2009, (OL L 209, 2021 6 14, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/947/oj).

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) siekiant užtikrinti, kad valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, ***dalyvaujančios*** valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą***;***	(8) siekiant užtikrinti, kad ***visoms*** valstybių narių valdžios institucijoms būtų tinkamai atstovaujama ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, valstybės narės turėtų paskirti po du atstovus: vieną užimtumo institucijų atstovą ir vieną imigracijos institucijų atstovą***. Svarbu pripažinti ir skatinti užimtumo ir imigracijos institucijų sinergiją, kad būtų pagerintas ES specialistų rezervo veikimas ir išvengta pernelyg didelės naštos nacionalinėms administracijoms. Socialiniai partneriai turi svarbių žinių ir***

įžvalgų apie Sąjungos darbo rinkos raidą. Todėl įvairių pramonės šakų socialinių partnerių organizacijų atstovai Sąjungos lygmeniu, ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių atstovai ir profesinių sąjungų atstovai turėtų turėti teisę paskirti po tris atstovus dalyvauti ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės darbe. Be to, turėtų būti įmanoma kviesti Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų, tarptautinių organizacijų ir kitų su trečiųjų šalių piliečiais dirbančių suinteresuotųjų subjektų ekspertus dalyvauti ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės posėdžiuose, kad jie pateiktų savo nuomonę. Tokios organizacijos ir suinteresuotieji subjektai galėtų būti Europos darbo institucija (EDI), Profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP), Europos mokymo fondas (ETF), TDO, Tarptautinė migracijos organizacija (TMO) ir valstybių narių vietos ir regionų valdžios institucijos.

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti mokymo medžiagą – pavyzdžiui, naudojamą ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos;	(10) kai tinkama, turėtų būti užtikrinama ES specialistų rezervo IT platformos ir kitų atitinkamų Sąjungos lygmens priemonių ir paslaugų sinergija, be kita ko, kiek tai susiję su galimybe gauti mokymo medžiagą – pavyzdžiui, naudojamą ES akademijoje ir ES sąveikumo akademijoje. ES specialistų rezervo IT platforma turėtų būti greitai ir reguliariai pritaikoma prie naujų technologijų praktikos ir joje, diegiant novatoriškas funkcijas ir priemones, turi būti teikiamos pažangiausios IT paslaugos; ***Sąveika ir geresnis sąveikumas palengvintų***

naudojimąsi platforma darbdaviams, ypač mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ).

Platforma taip pat turėtų būti lengvai prieinama neįgaliesiems pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas (ES) 2016/2102[1a] ir (ES) 2019/882[1b];

[1a] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo (OL L 327, 2016 12 2, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2102/oj).

[1b] 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/882 dėl gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimų, OL L 151, 2019 6 7, p. 70, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj).

Or. en

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams	(11) darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų formatai turėtų būti nustatomi naudojant esamą Europos įgūdžių, gebėjimų, kvalifikacijos ir profesijų klasifikatorių (ESCO), kaip numatyta Reglamente (ES) 2016/589[8], kuriame nustatyta standartizuota profesijų, įgūdžių ir gebėjimų terminologija ir sudaromos palankesnės sąlygos, reikalingos įgūdžių ir gebėjimų skaidrumui užtikrinti. ESCO klasifikatorius turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, darbdaviams ir ES specialistų rezervo nacionaliniams

informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais;

[8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013

informacijos centrams teikti palyginamą informaciją apie darbo patirtį, profesijas, kurias turintys asmenys gali kandidatuoti į laisvą darbo vietą, taip pat apie įgūdžius, kuriuos turi darbo ieškantys asmenys ir kurių reikalauja darbdaviai, taip sudarant sąlygas vykdyti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimo procesus. ***Laikantis 2023 m. lapkričio 15 d. Komisijos rekomendacijos dėl trečiųjų šalių piliečių kvalifikacijų pripažinimo, derinimo procese turėtų būti taikomas principas „svarbiausia – įgūdžiai“, pagal kurį atsižvelgiama į visų rūšių kvalifikacijas ir įgūdžius, pavyzdžiui, profesinį rengimą ir mokymą, laipsnius, įgūdžių pažymėjimus ir kompetencijas, įgytus neformaliojo ir savaiminio mokymosi metu, arba specialius pažymėjimus (mikrokredencialus).*** Kai taikoma, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai perkeldami informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo IT platformą turėtų naudoti ESCO formatą. Valstybės narės, nacionalinėms laisvoms darbo vietoms netaikančios ESCO klasifikatoriaus, turėtų parengti atitikmenų lenteles, kuriose būtų palyginamas pagal nacionalines sistemas naudojamas klasifikatorius ir ESCO klasifikatorius, taip užtikrinant šių sistemų sąveikumą. Atitikmenų lentelės turėtų būti prieinamos Komisijai ir turėtų būti naudojamos automatiniam informacijos apie laisvas darbo vietas ar darbo ieškančių asmenų profilius perkodavimui automatinio sutapdinimo per bendrą IT platformą tikslais;

[8] 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/589 dėl Europos užimtumo tarnybų tinklo (EURES) darbuotojų galimybių naudotis judumo skatinimo paslaugomis ir geresnės darbo rinkų integracijos ir kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 492/2011 ir (ES) Nr. 1296/2013

(OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).	(OL L 107, 2016 4 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj).

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami ***dvejus*** metus, turėtų būti automatiškai pašalinami. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys;	(14) ***Profilio registravimas ir laisvų darbo vietų paieška bei skelbimas turėtų būti nemokami tiek darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, tiek darbdaviams.*** registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų turėti teisę pasirinkti iš kelių techninių galimybių apriboti prieigą prie savo asmens duomenų, pavyzdžiui, apribodami prieigą prie savo kontaktinių duomenų. ***Informacija apie tai, kaip taikyti tas galimybes, turėtų būti pateikiama aiškiai, išsamiai ir naudotojui patogiu būdu ir neįgaliesiems prieinamais formatais, laikantis atitinkamų Direktyvoje (ES) 2016/2102 nustatytų prieinamumo standartų ir atitinkamų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų;*** Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo IT platformoje dalyvaujančių darbdavių profiliai, kurie nenaudojami ***vienus*** metus, turėtų būti automatiškai pašalinami***, siekiant pagerinti apsaugos priemones, užtikrinančias asmens duomenų apsaugą, ir vengti pernelyg didelio IT sistemos nelankstumo***. Pašalinus profilius, tyrimų ir statistikos duomenų rinkimo tikslais, be kita ko, siekiant rengti Europos statistikos duomenis ir užtikrinti jų kokybę, galėtų būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, ***prieš*** registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes;	(16) ES specialistų rezervas turėtų padėti siekti tikslo atgrasyti nuo neteisėtos migracijos, be kita ko, sudarant palankesnes sąlygas naudotis esamais teisėtais atvykimo būdais. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kuriems taikomas teismo ar administracinis sprendimas neleisti atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB[11], neturėtų būti leidžiama registruoti savo profilių ES specialistų rezervo IT platformoje, nes jiems nebūtų leidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti ***tam tikrą laikotarpį***. Šiuo tikslu turėtų būti reikalaujama, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, registruodami savo profilius ES specialistų rezerve, pareikštų, kad šiuo metu jiems netaikomas draudimas atvykti ar būti valstybėje narėje arba draudimas atvykti į Sąjungos teritoriją. Taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie šiuo atžvilgiu melagingo pareiškimo pateikimo pasekmes; ***Kai tik darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies ir darbdavys sutapdinami, atitinkamam ES specialistų rezervo nacionaliniam informacijos centrui jo prašymu turėtų būti suteikta informacija iš Šengeno informacinės sistemos, kad būtų galima patikrinti darbo ieškančio asmens pareiškimo tikslumą. Nustačius, kad dėl darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies priimtas teismo arba administracinis sprendimas neleisti jam atvykti į valstybę narę ar joje būti arba jam uždrausta atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą***

2008/115/EB[10a], ES specialistų rezervo nacionalinis informacijos centras turėtų apie tai pranešti ES specialistų rezervo sekretoriatui. ES specialistų rezervo sekretoriatas savo ruožtu turėtų pašalinti to darbo ieškančio asmens profilį iš ES specialistų rezervo IT platformos. Tačiau, laikantis proporcingumo principo, darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies turėtų turėti galimybę sukurti naują profilį, kad galėtų užsiregistruoti ES specialistų rezervo IT platformoje, kai jam nustoja būti taikomas teismo ar administracinis sprendimas arba draudimas atvykti. Asmenys, kurie buvo nuteisti už nusikalstamas veikas, kurios kelia grėsmę valstybės narės nacionaliniam saugumui arba kelia grėsmę jos nacionaliniam saugumui, niekada neturėtų turėti galimybės registruotis kaip darbo ieškantys asmenys ES specialistų rezerve. Tokie nusikaltimai turėtų būti suprantami kaip nusikaltimai, kuriais siekiama rimtai įbauginti gyventojus, neleistinai priversti vyriausybę atlikti kokį veiksmą arba susilaikyti nuo veiksmo arba rimtai destabilizuoti ar sunaikinti pagrindines politines, konstitucines, ekonomines ar socialines valstybės narės struktūras, pavyzdžiui, (valstybės) išdavystė arba teroristiniai nusikaltimai, kaip apibrėžta Direktyvoje (ES) 2017/541[11a];

[10a] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11] 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj).

[11a] 2017 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/541 dėl kovos su terorizmu, pakeičianti Tarybos pamatinį sprendimą 2002/475/TVR ir iš dalies keičianti Tarybos sprendimą 2005/671/TVR, (OL L 88, 2017 3 31, p. 6, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj).

Or. en

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16a) Laikantis proporcingumo principo ir siekiant skatinti sąžiningą įdarbinimą, darbdavių dalyvavimui ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti taikomos tam tikros sąlygos. Turėtų būti reikalaujama, kad užsiregistruodami darbdaviai pateiktų savo kontaktinius duomenis, įskaitant bendrovės registracijos numerį, ir už bendrovę atsakingų fizinių asmenų neteistumo pažymos kopiją. ES specialistų rezervo nacionalinis informacijos centras taip pat turėtų reikalauti, kad darbdaviai dalyvautų informacinėje sesijoje apie sąžiningą įdarbinimą ir tarptautinius darbo standartus. Po dalyvavimo toje sesijoje darbdaviui turėtų būti suteikta galimybė dalyvauti papildomuose informaciniuose susitikimuose ir praktiniuose seminaruose sąžiningo įdarbinimo klausimais, kuriuos organizuoja ES specialistų rezervo nacionalinis informacijos centras. Darbdaviai turėtų turėti galimybę savo profilyje paskelbti, kad jie baigė tokius papildomus praktinius seminarus, kaip priemonę parodyti potencialiems darbuotojams, kad jie yra įsipareigoję užtikrinti sąžiningą įdarbinimą ir deramas

darbo sąlygas. Papildomų praktinių seminarų apie sąžiningą įdarbinimą išklausymas taip pat turėtų padėti darbdaviui tapti labiau matomam ES specialistų rezervo IT platformoje naudojantis automatine sutapdinimo sistema. Prieš patvirtindami savo profilį sistemoje, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai, remdamiesi visa turima informacija, turėtų patikrinti juos paskyrusioje valstybėje narėje įsisteigusius darbdavius.

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
16 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16b) kai atitinkamos nacionalinės institucijos, atsakingos už tos atitinkamos teisės ir praktikos vykdymo užtikrinimą, praneša ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams apie darbdavio padarytą atitinkamos teisės ir praktikos, nurodytos šiame reglamente, pažeidimą, darbdavio prieiga prie ES specialistų rezervo turėtų būti sustabdyta ir jo laisvos darbo vietos turėtų būti pašalintos; sustabdymas turėtų būti nedelsiant atšauktas, kai tik atitinkamos nacionalinės institucijos praneša ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams apie tai, kad atitinkamos teisės ir praktikos pažeidimas ištaisytas, arba kai atitinkamas darbdavys įrodo, kad jis ištaisytas. Pažeidus Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2009/52/EB[1a] arba (ES) 2024/1712[1b], darbdavys turėtų būti neribotam laikui pašalintas iš ES specialistų rezervo.

[1a] 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/52/EB, kuria numatomi sankcijų ir priemonių nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių darbdaviams būtiniausi standartai (OL L 168, 2009 6 30, p. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/52/oj).

[1b] 2024 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1712, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2011/36/ES dėl prekybos žmonėmis prevencijos, kovos su ja ir aukų apsaugos (OL L 2024/1712, 2024 6 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1712/oj).

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį;	(17) užsiregistruoti ES specialistų rezerve pageidaujantys darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių turėtų ***galėti*** sukurti savo profilius naudodami „Europass“[12] profilio kūrimo sistemą, kurioje galima nemokamai susikurti savo profilį ir vienoje saugioje interneto vietoje pranešti apie atitinkamus įgūdžius, kvalifikaciją ir kitą patirtį***. ES specialistų rezervas turėtų pagerinti prieigą prie informacijos apie tinkamumo ir atrankos kriterijus. Tokie kriterijai turėtų būti skaidrūs, nediskriminaciniai ir nustatyti plačiai, kad būtų galima priimti bet kokio lygio įgūdžių turinčius darbo ieškančius asmenis. ES specialistų rezervo automatinio susiejimo sistemoje turėtų būti numatytos apsaugos nuo diskriminacijos ar šališkumo priemonės. ES specialistų rezervo sekretoriatas,***

	siekdamas didinti informuotumą ir gerinti supratimą apie „Europass“ ir šios sistemos funkcijas, turėtų bendradarbiauti su suinteresuotaisiais subjektais, pavyzdžiui, verslo organizacijomis ir organizacijomis, dirbančiomis su trečiųjų šalių piliečiais;
[12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).	[12] 2018 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2018/646 dėl bendros geresnių paslaugų, susijusių su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, teikimo sistemos (OL L 112, 2018 5 2, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2018/646/oj).
	Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***kvalifikacijos*** pripažinimas ir ***įgūdžių*** patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką***, taip pat*** laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo ***IT platformoje*** turėtų ***būti teikiama*** prie individualių poreikių ***pritaikyta pagalba*** ir ***informacija*** apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras, ***o šią informaciją turėtų teikti*** ES ***specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai;***	(18) ***Siekiant skatinti laisvą darbuotojų judėjimą ir pagreitinti pripažinimo procedūras, reikia sumažinti reglamentuojamų profesijų, likusių tik keliose valstybėse narėse, skaičių. Taip pat svarbu įdarbinant laikytis principo „svarbiausia – įgūdžiai“, atsižvelgiant į visus asmens gebėjimus, kompetencijas ir kvalifikacijas pagal 2023 m. lapkričio 15 d. Komisijos rekomendaciją dėl trečiųjų šalių piliečių kvalifikacijų pripažinimo. Tai ypač svarbu kalbant apie tarptautinį įdarbinimą, nes remiantis duomenimis, trečiųjų šalių piliečiai dažniau nei Sąjungos piliečiai dirba darbą, kuriam jų kvalifikacija yra per aukšta. Vis dėlto,*** prireikus registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***„mikrokredencialų“*** pripažinimas ir patvirtinimas darbo ieškančio asmens arba darbdavio prašymu valstybėse narėse

	turėtų būti vykdomas pagal nacionalinės teisės aktus ir praktiką***. Pripažinimas atliekamas*** laikantis atitinkamų tarptautinių susitarimų, įskaitant susitarimus dėl profesinės kvalifikacijos abipusio pripažinimo. ES specialistų rezervo ***nacionaliniai informacijos centrai*** turėtų ***teikti*** prie individualių poreikių ***pritaikytą pagalbą*** ir ***informaciją internetu*** apie nacionaliniu lygmeniu taikomas pripažinimo ir patvirtinimo procedūras ***ir ta informacija ES specialistų rezervo IT platformoje turėtų būti pateikiama aiškiai***, ***išsamiai, lengvai suprantamai ir asmenims su negalia prieinamais formatais, laikantis atitinkamų Direktyvoje (ES) 2016/2102 nustatytų prieinamumo standartų ir atitinkamų Direktyvos (***ES***) 2019/I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų.***
	Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių sąrašas turėtų būti skelbiamas ES specialistų rezervo IT platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė;	(20) specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių sąrašas turėtų būti skelbiamas ES specialistų rezervo IT platformoje kartu su atitinkamomis profesijomis, su kurioms yra susijusi kiekviena partnerystė; ***Įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes visada turėtų būti laikomasi sąžiningų įdarbinimo standartų ir skatinama apykaitinė migracija, kad būtų išvengta protų nutekėjimo;***
	Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) specialistų pritraukimo partnerysčių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau ***dalyvaujančių*** valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip ***vienus metus*** ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose	(21) specialistų pritraukimo partnerysčių atveju įgūdžių ugdymo ir patvirtinimo veiksmai gali būti orientuojami į vienos ar daugiau valstybių narių darbo rinką. Valstybės narės gali, taip pat ir finansiškai, prisidėti prie paramos įgūdžių ugdymui ir patvirtinimui, numatomos pagal specialistų pritraukimo partnerystę, plėtojimo ir įgyvendinimo. Todėl, jeigu taip nusprendžia specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės, galimybė ne ilgiau kaip ***šešis mėnesius*** ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, suteikiama tik vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių specialistų pritraukimo partnerystėje, įsisteigusiems darbdaviams. Ši galimybė visų pirma galėtų būti taikoma tais atvejais, kai įgūdžių ugdymas buvo konkrečiai priderintas prie valstybės narės poreikių. Informacija apie tai, ar ši galimybė taikoma ir kokiais atvejais ji suteikiama, turėtų būti skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje, siekiant informuoti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančius darbdavius. Pasibaigus šiam laikotarpiui visi ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali ieškoti registruotų darbo ieškančių asmenų, turinčių ES specialistų pritraukimo partnerystės pasus, profilių. Darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių, gavę paramą pagal specialistų pritraukimo partnerystę, visada turėtų turėti galimybę užsiregistruoti ES specialistų rezerve kaip bet kuris kitas trečiosios šalies pilietis, neprivalėdami nurodyti, kad jie turi ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą, ir taip kandidatuoti į darbo vietas kitose

valstybėse narėse;

valstybėse narėse;

Or. en

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) ***Tarptautinės*** darbo ***organizacijos (***TDO***)*** sąžiningo įdarbinimo ***bendruosiuose principuose*** ir veiklos ***gairėse nustatyti tam tikri tinkamos*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartai.*** Darbdaviai ***turėtų*** laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su ***dalyvaujančių*** valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių darbo ***pradžioje*** turėtų ***raštu*** ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. ***Darbdavys neturėtų imti jokio*** įdarbinimo ***mokesčio***, drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio.ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis	(23) ***TDO yra nustačiusi tam tikrus tinkamos darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių apsaugos nuo nesąžiningo įdarbinimo standartus, įskaitant principą, pagal kurį*** darbo ***ieškantiems asmenims tiesiogiai ar netiesiogiai, visiškai ar iš dalies, netaikomi jokie įdarbinimo mokesčiai ar susijusios išlaidos. Darbdaviai, norintys užsiregistruoti ES specialistų rezervo platformoje, turėtų patvirtinti, kad jie laikosi*** TDO sąžiningo įdarbinimo ***bendrųjų principų*** ir veiklos ***gairių, visų pirma kiek tai susiję su draudimu imti įdarbinimo mokesčius iš*** darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių ***ir susijusių išlaidų. Be to,*** darbdaviai ***privalo*** laikytis galiojančių Sąjungos teisės aktų ir praktikos pavyzdžių. Darbdaviai taip pat turėtų užtikrinti vienodą požiūrį į darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, palyginti su valstybių narių, piliečiais, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/98/ES[13], Direktyvoje 2014/36/ES[14], Direktyvoje (ES) 2021/1883[15], ir Direktyvoje (ES) 2016/801[16]. Pagal Direktyvą (ES) 2019/1152[17] ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ***per pagrįstą laiką iki*** darbo ***sutarties galiojimo pradžios*** turėtų ***prieinamu būdu*** ir suprantama kalba suteikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su darbo santykiais. Ši informacija turėtų apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo užmokestį ***(įskaitant bet kokias papildomas išmokas),***

Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje***;***

teisėtus atskaitymus, darbo laiką, bet kokių mokamų atostogų trukmę ir, prireikus, kitas svarbias darbo sąlygas. ***Siekiant padidinti darbo ieškančio asmens skaidrumą ir nuspėjamumą, atitinkama informacija, įskaitant principą, kad iš darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies nebus imamas*** įdarbinimo ***mokestis ar patiriamos susijusios išlaidos***, ***taip pat turėtų būti pateikiama laisvos darbo vietos aprašyme. Darbdavys neturėtų*** drausti darbuotojui kitu laiku, nei su tuo darbdaviu nustatytas darbo grafike nustatytas laikas, dirbti kitiems darbdaviams ar dėl to jo atžvilgiu laikytis priešiško požiūrio. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai, komandiruojantys darbuotojus paslaugų teikimo srityje, turėtų laikytis Direktyvos 96/71/EB[18] su pakeitimais, padarytais Direktyva 2018/957, visų pirma kiek tai susiję su taip nustatytomis darbo sutarties sąlygomis, kaip antai su įpareigojimu užtikrinti, kad trečiųjų šalių darbuotojai būtų komandiruojami į valstybę narę tik tuo atveju, jei jie teisėtai ir įprastai dirba kitoje valstybėje narėje***.*** ***Pagal nacionalinę teisę ar praktiką ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai, koordinuodami veiksmus su socialiniais partneriais, turėtų aktyviai stebėti, ar darbdaviai laikosi tos direktyvos.***

---

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti

[13] 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/98/ES dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 343, 2011 12 23, p. 1–9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/98/oj).

[14] 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti

sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo Au pair programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

sezoniniais darbuotojais sąlygų (OL L 94, 2014 3 28, p. 375, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/36/oj).

[15] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

[16] 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/801 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir gyvenimo mokslinių tyrimų, studijų, stažavimosi, savanoriškos tarnybos, mokinių mainų programų arba edukacinių projektų ir dalyvavimo Au pair programoje tikslais sąlygų (nauja redakcija) (OL L 132, 2016 5 21, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/801/oj).

[17] 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1152 dėl skaidrių ir nuspėjamų darbo sąlygų Europos Sąjungoje (OL L 186, 2019 7 11, p. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1152/oj).

[18] 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, 1997 1 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj).

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23a) Neįgalūs darbo migrantai dažnai susiduria su nesaugia padėtimi darbo rinkoje. Svarbu didinti informuotumą apie neįgalių darbo migrantų padėtį ir užtikrinti, kad būtų apsaugotos Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijoje nustatytos jų teisės, t. y. teisė į darbą ir nediskriminavimą. Svarbu, kad įdarbindami trečiųjų šalių piliečius, įskaitant asmenis su negalia, darbdaviai siektų įvairovės. Taip pat labai svarbu užtikrinti, kad ES specialistų rezervo IT platforma būtų prieinama. Todėl platformos siūlomos paslaugos turėtų atitikti atitinkamus Direktyvoje (ES) 2016/2102 nustatytus prieinamumo standartus ir atitinkamus Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytus paslaugų prieinamumo reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę;	(24) siekiant užtikrinti aukštos kokybės darbo jėgos pasiūlos ir paklausos sutapdinimą, registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai turėtų susipažinti su siūlomų registruotų darbo ieškančių asmenų profilių ir laisvų darbo vietų sąrašu, atsižvelgdami į jų įgūdžių, kvalifikacijos ir darbo patirties svarbą laisvai darbo vietai. Šis sąrašas sukuriamas naudojant ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonę; ***Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių turėtų būti suteikta galimybė nurodyti, kuriame***

regione ar valstybėje narėje jie norėtų dirbti;

Or. en

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) ***dalyvaujančios valstybės narės turėtų užtikrinti***, ***kad informacija***, ***susijusi su*** ES specialistų ***rezervu ir jo veikimu***, ***darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių*** ir ***darbdaviams*** būtų lengvai prieinama **–** ***visų pirma informacija apie dalyvaujančių valstybių narių kompetentingas institucijas***. ***ši*** informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras***;***	(26) ***siekiant skatinti sąžiningą įdarbinimą ir didinti skaidrumą darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams***, ***norintiems įdarbinti darbuotojus iš užsienio***, ***ES specialistų rezervo sekretoriatas, padedamas*** ES specialistų ***rezervo nacionalinių informacijos centrų, turėtų užtikrinti***, ***kad informacija apie ES specialistų rezervą*** ir ***jo veikimą*** būtų lengvai prieinama ***ES specialistų rezervo IT platformoje, be kita ko, neįgaliesiems***. ***Tokia*** informacija turėtų apimti dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras***. Joje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie kiekvienos valstybės narės įdarbinimo procedūras, įskaitant kvalifikacijų pripažinimo ir įgūdžių patvirtinimo procedūras, imigracijos procedūras, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas ir esamus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe atvejais, arba nuoroda į jas. Šiame reglamente nurodyti skundų teikimo mechanizmai turėtų būti lengvai prieinami, įperkami ir jais turėtų būti atsižvelgiama į lyčių aspektą, pavyzdžiui, teikiant konsultacijas moterims ir darbuotojams žalos atitaisymo procese bei užtikrinant teisę kreiptis į teismą. Jos taip pat turėtų užtikrinti, kad darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių būtų apsaugoti nuo atsakomųjų veiksmų, pavyzdžiui, suteikiant galimybę pateikti anoniminius skundus. Iš pateiktos informacijos turėtų būti aišku, kaip darbo**

ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių gali imtis veiksmų darbdavių piktnaudžiavimo ar išnaudojimo atveju. ES specialistų rezervo Nacionaliniai informacijos centrai yra atsakingi už šios informacijos atnaujinimą. Informacija turėtų būti teikiama bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, su trečiųjų šalių piliečiais dirbančiomis organizacijomis ir vietos bei regionų valdžios institucijomis. Su tuo susiję kontaktiniai duomenys turėtų būti lengvai prieinami per ES specialistų rezervo IT platformą.

Or. en

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) ES specialistų rezervo ***sekretoriatas*** turėtų užtikrinti, kad ***ES specialistų rezervo IT platformoje būtų lengvai prieinama informacija apie imigracijos procedūras***, ***kvalifikacijos pripažinimą*** ir ***įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, gyvenimo ir darbo sąlygas***, ***taip pat galimus teisių gynimo mechanizmus išnaudojimo darbe ir nesąžiningo įdarbinimo dalyvaujančiose valstybėse narėse atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai turėtų teikti atitinkamą informaciją ES specialistų rezervo sekretoriatui, kad ją būtų galima paskelbti ES specialistų rezervo IT platformoje. ES specialistų rezervo IT platformoje taip pat turėtų būti pateikiama informacija apie trečiosiose šalyse gyvenantiems darbo ieškantiems asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, teikiamą paramą. Valstybių narių nustatytos paramos priemonės galėtų apimti specialias informavimo kampanijas, paramą kelionės***	(27) ***po darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies ir darbdavio sutapdinimo atitinkamas*** ES specialistų rezervo ***nacionalinis informacijos centras*** turėtų užtikrinti, kad ***darbo ieškantis asmuo gautų papildomą informaciją prieinamu formatu***, ***taip pat*** ir ***asmenims su negalia pritaikytu formatu. Ši informacija turėtų apimti procedūras***, ***susijusią su vizos ir leidimo gyventi atitinkamoje valstybėje narėje darbo tikslais gavimu, konkrečias gaires dėl šeimos susijungimo procedūrų ir trečiųjų šalių piliečių teisių ir prievolių, įskaitant galimybę gauti socialines išmokas***, ***sveikatos priežiūros paslaugas, įgyti išsilavinimą, gauti būstą, kvalifikacijos pripažinimą ir pasinaudoti skundų nagrinėjimo mechanizmu. Joje*** taip pat turėtų būti ***pateikta*** informacija***, susijusi su darbo ieškančio asmens iš trečiosios šalies integracijos priimančiojoje valstybėje narėje palengvinimu***, ***pavyzdžiui, kalbų kursai, profesinis mokymas ir švietimas bei kitos***

dokumentams gauti ir paramą integruojantis atvykus;	***integracijos*** priemonės***, ir, jei turima, organizacijų, kurios siūlo pagalbą trečiųjų šalių piliečiams po įdarbinimo, pavyzdžiui, pereinamojo laikotarpio programas, kontaktiniai duomenys.***

Or. en

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ES specialistų rezervo IT platformoje ***skelbiama*** informacija turėtų būti prieinama bent ***dalyvaujančių valstybių narių*** oficialiosiomis kalbomis;	(28) ES specialistų rezervo IT platformoje ***teikiama*** informacija turėtų būti prieinama bent ***visų ES institucijų*** oficialiosiomis kalbomis ***ir pateikiama aiškiai, išsamiai, lengvai suprantamai ir asmenims su negalia prieinamais formatais, laikantis atitinkamų prieinamumo reikalavimų, nustatytų Direktyvoje (ES) 2016/2102 dėl viešojo sektoriaus institucijų interneto svetainių ir mobiliųjų programų prieinamumo, taip pat Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytų paslaugų prieinamumo reikalavimų***;

Or. en

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) Europos Sąjungos delegacijos ***turėtų padėti darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių teikti informaciją*** apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą, ***taip pat apie dalyvaujančias valstybes nares***;	(29) Europos Sąjungos delegacijos***, bendradarbiaudamos su valstybėmis narėmis, turėtų imtis aktyvaus vaidmens remdamos informacijos*** apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą ***teikimą darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų***

šalių. Pavyzdžiui, tai apima informacijos teikimą oficialiosiomis specialistų pritraukimo partnerystėse dalyvaujančių trečiųjų šalių kalbomis.

Or. en

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pageidaujant papildomą paramą galėtų teikti ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Papildoma parama turėtų apimti specialiai pritaikytą informaciją apie atitinkamas vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais dalyvaujančioje valstybėje narėje, be kita ko, apie trečiųjų šalių piliečių teises ir pareigas, kaip antai galimybes gauti socialines išmokas, sveikatos priežiūros, švietimo paslaugas ir būstą. Taip pat gali būti teikiamos konkrečios gairės ir informacija apie šeimos susijungimo procedūras ir šeimos narių teises, taip pat apie priimančiojoje valstybėje narėje galiojančias integracijos palengvinimo priemones, kaip antai kalbų kursus ir profesinį mokymą. Ši informacija taip pat turėtų apimti dalyvaujančiose valstybėse narėse prieinamus teisių gynimo mechanizmus, taikomus išnaudojimo darbe ir nesąžiningos įdarbinimo praktikos atvejais. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams turėtų teikti informaciją apie jų teises ir pareigas, susijusias su socialine apsauga, aktyviomis darbo rinkos priemonėmis,	***Išbraukta.***

apmokestinimu, darbo sutartimis, teisėmis į pensijų išmokas ir sveikatos draudimu;

Or. en

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos acquis įgyvendinimas. Be to, ***siekiant padėti*** darbdaviams ***paprasčiau*** ir ***sparčiau atlikti*** už Sąjungos ribų ***gyvenančių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių įdarbinimo procedūras, dalyvaujančios*** valstybės narės ***gali*** nustatyti paspartintas imigracijos procedūras***, visų pirma susijusias su vizų ir leidimų gyventi*** darbo ***tikslais išdavimu*** ir pirmenybės ***teikimo*** Sąjungos piliečiams ***principo taikymo išimtimis***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais;	(31) norint pasiekti šio reglamento tikslą, turėtų būti užtikrinamas veiksmingas ES teisėtos migracijos acquis įgyvendinimas. Be to, ***kad*** darbdaviams ***būtų lengviau*** ir ***greičiau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, gyvenančių*** už Sąjungos ribų***, ir kad būtų užtikrintas funkcinis ryšys su priede pateiktu visoje ES trūkstamų profesijų sąrašu,*** valstybės narės ***turėtų*** nustatyti paspartintas imigracijos procedūras ***registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, įdarbintiems trūkstamoms profesijoms, ir registruotiems*** darbo ***ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, gavusiems ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą partnerystėje, kurioje dalyvavo valstybė narė. Tos procedūros turėtų apimti tam tikrų terminų, numatytų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose ES 2024/1233[1a] ir ES 2021/1883[1b], sutrumpinimą bei pirmenybės principo netaikymą Sąjungos piliečiams; Tos procedūros taip pat galėtų apimti vizų išdavimą darbo tikslais. Valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę taikyti paspartintos imigracijos procedūras darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, įdarbintiems į profesijas, neįtrauktas į priede pateiktą visoje ES trūkstamų profesijų sąrašą***. Paspartintų imigracijos procedūrų įgyvendinimas galėtų būti aptariamas ES specialistų rezervo iniciatyvinėje grupėje, visų pirma siekiant

remti valstybių narių keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais; ***Taip pat labai svarbu, kad ES specialistų rezervo iniciatyvinė grupė, padedama ES specialistų rezervo sekretoriato, rengtų darbo rinkos prognozes ir rinktų su įgūdžiais susijusią informaciją, pavyzdžiui, per darbo jėgos migracijos platformą; Tokios prognozės galėtų būti būsimų specialistų pritraukimo partneryščių pagrindas.***

[1a] 2024 m. balandžio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva ES 98/1233 dėl vienos prašymų išduoti vieną leidimą trečiųjų šalių piliečiams gyventi ir dirbti valstybės narės teritorijoje pateikimo procedūros ir dėl valstybėje narėje teisėtai gyvenančių trečiųjų šalių darbuotojų bendrų teisių (OL L 2024/1233, 2024 04 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1233/oj).

[1b] 2021 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2021/1883 dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo siekiant dirbti aukštos kvalifikacijos darbą sąlygų, kuria panaikinama Tarybos direktyva 2009/50/EB (OL L 382, 2021 10 28, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2021/1883/oj).

Or. en

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) siekiant įgyvendinti šio reglamento tikslus, t. y. palengvinti tarptautinį įdarbinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai	(33) siekiant įgyvendinti šio reglamento tikslus, t. y. palengvinti tarptautinį įdarbinimą, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai

turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su priedu, kuriame pateikiamas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[19]. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

[19] Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su priedu, kuriame pateikiamas visoje ES trūkstamų profesijų sąrašas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais[19]. ***Komisija turėtų konsultuotis su socialiniais partneriais, visų pirma sektorių lygmeniu ir su trečiųjų šalių piliečių ir asmenų su negalia organizacijų atstovais.*** Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

[19] Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. en

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento	(34) Siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento

ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[19];	ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[19]; ***Prieš naudodamasi savo įgyvendinimo įgaliojimais, Komisija taip pat turėtų prašyti visų atitinkamų suinteresuotųjų subjektų pateikti savo nuomonę.***
[19] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj.	[19] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj.

Or. en

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) ***dalyvaujančios*** valstybės narės ***turėtų*** įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos ***ir*** dirbančio jaunimo apsauga;	(37) valstybės narės ***turi*** įgyvendinti šį reglamentą visapusiškai laikydamosi visų įsipareigojimų, nustatytų ES pagrindinių teisių chartijoje, visų pirma nediskriminuodamos dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbų, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Turėtų būti užtikrinamos tinkamos ir teisingos darbo sąlygos***,*** dirbančio jaunimo apsauga ***ir lyčių lygybė***;

Or. en

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
39 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(39a) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsnio 1 dalimi[1a], buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis 2024 m. sausio 9 d. pateikė nuomonę;
	[1a] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, ***siekdamos*** lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, ***gyvenančius už Sąjungos ribų.***	1. Šiuo reglamentu sukuriamas ES specialistų rezervas, kuriuo gali naudotis visos valstybės narės, ***siekiant:***
	a) lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, ***nepriklausomai nuo jų kvalifikacijos lygio; ir***
	b) skatinti sąžiningo įdarbinimo standartus, kaip nustatyta TDO sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse.

Or. en

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ES specialistų rezervo IT platformos veikimo ir susijusių paramos paslaugų;	b) ES specialistų rezervo IT platformos veikimo ir susijusių paramos paslaugų***, pavyzdžiui, prieinamumo reikalavimų ir informacijos teikimo***;

Or. en

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas ***už Sąjungos ribų gyvenantiems*** darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir darbdaviams, įsisteigusiems ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse.	Šis reglamentas taikomas darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ***nepriklausomai nuo jų kvalifikacijos lygio*** ir darbdaviams, įsisteigusiems valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3 straipsnis	***Išbraukta.***
Dalyvavimas	
1. Bet kuri valstybė narė gali bet kuriuo metu nuspręsti dalyvauti ES specialistų rezervo veikloje. Apie savo	

sprendimą valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip prieš 9 mėnesius iki dienos, nuo kurios ketina dalyvauti. Nuo pirmos dalyvavimo dienos toje valstybėje narėje įsisteigusių darbdavių siūlomos laisvos darbo vietos gali būti perkeliamos į ES specialistų rezervo IT platformą.

2. Informacija apie dalyvaujančias valstybes nares viešai skelbiama ES specialistų rezervo IT platformoje.

Or. en

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) dalyvaujančios valstybės narės – ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančios valstybės narės;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje;	2) darbo ieškantis asmuo iš trečiosios šalies – ***pilnametystės pagal savo gyvenamosios šalies nacionalinę teisę sulaukęs,*** už Sąjungos ribų gyvenantis ir darbo Sąjungoje ieškantis asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje;

Or. en

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) bendras koordinuojamas kanalas – IT paslauga, skirta perduoti informaciją apie laisvas darbo vietas ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse į ES specialistų rezervo IT platformą taikant vienodą sistemą ir naudojant būtiną techninę infrastruktūrą.	5) bendras koordinuojamas kanalas – IT paslauga, skirta perduoti informaciją apie laisvas darbo vietas valstybėse narėse į ES specialistų rezervo IT platformą taikant vienodą sistemą ir naudojant būtiną techninę infrastruktūrą.

Or. en

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a) laisva darbo vieta – naujai sukurta, neužimta arba artimiausiu metu laisva tapsianti mokamo darbo vieta, apmokama gamybinės praktika ar apmokama stažuotė, dėl kurios darbdavys imasi ir yra pasirengęs toliau imtis aktyvių veiksmų ieškodamas tinkamo kandidato ne iš tos pačios įmonės, į kurią darbdavys iš karto ar per tam tikrą laikotarpį ketina priimti kandidatą.

Or. en

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sukuriama ES specialistų rezervo IT platforma, skirta sudaryti palankesnes sąlygas įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių.	1. Sukuriama ES specialistų rezervo IT platforma, skirta sudaryti palankesnes sąlygas įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių. ***Informacija platformoje pateikiama visomis oficialiosiomis Sąjungos institucijų kalbomis ir atitinka***

atitinkamus Direktyvoje (ES) 2016/2102 nustatytus prieinamumo standartus ir atitinkamus Direktyvos (ES) 2019/882 I priede nustatytus paslaugų prieinamumo reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bendrą koordinuojamą kanalą, kurį naudodamos ***dalyvaujančios*** valstybės narės gali perkelti informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo duomenų bazę;	a) bendrą koordinuojamą kanalą, kurį naudodamos valstybės narės gali perkelti informaciją apie laisvas darbo vietas į ES specialistų rezervo duomenų bazę;

Or. en

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) techninę infrastruktūrą, kuria naudojantis į ES specialistų rezervo duomenų bazę galima perduoti ***dalyvaujančių*** valstybių narių informaciją apie laisvas darbo vietas;	b) techninę infrastruktūrą, kuria naudojantis į ES specialistų rezervo duomenų bazę galima perduoti valstybių narių informaciją apie laisvas darbo vietas;

Or. en

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) saugų ryšių kanalą, kurį naudodami registruoti darbo ieškantys asmenys ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali bendrauti ES specialistų rezervo IT platformoje**.**	f) saugų ryšių kanalą, kurį naudodami registruoti darbo ieškantys asmenys ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai gali bendrauti ES specialistų rezervo IT platformoje ***ir turi galimybę įgūdžių testus ir pokalbius atlikti tiesiogiai ES specialistų rezervo IT platformoje***;

Or. en

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. ES specialistų rezervo IT platformoje pateikiama vieša informacija apie ES specialistų rezervo veikimą ir informacija apie:
	i) valstybėse narėse taikomas įdarbinimo, įgūdžių pripažinimo ir atrankos procedūras;
	ii) imigracijos procedūras;
	iii) trečiųjų šalių piliečių teises;
	iv) teisių gynimo mechanizmus; ir
	v) gyvenimo ir darbo sąlygas valstybėse narėse.

Or. en

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ***Dalyvaujančios*** valstybės narės ir 8	4. Valstybės narės ir 8 straipsnyje

straipsnyje nurodytas ES specialistų rezervo sekretoriatas užtikrina techninį nacionalinių sistemų ir ES specialistų rezervo IT platformos sąveikumą. Prireikus ES specialistų rezervo sekretoriatas užtikrina sąsajas su kitomis atitinkamomis Sąjungos lygmeniu siūlomomis priemonėmis ir paslaugomis.

nurodytas ES specialistų rezervo sekretoriatas užtikrina techninį nacionalinių sistemų ir ES specialistų rezervo IT platformos sąveikumą. Prireikus ES specialistų rezervo sekretoriatas užtikrina sąsajas su kitomis atitinkamomis Sąjungos lygmeniu siūlomomis priemonėmis ir paslaugomis.

Or. en

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profiliuose nurodomi jų vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys, gimimo data ir pilietybė, informacija apie akademinę ir profesinę kvalifikaciją, darbo patirtį, kitus įgūdžius ir kalbų mokėjimą. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių ***laisvų darbo vietų skelbimuose nurodomi vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys***.	3. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profiliuose nurodomi jų vardas, pavardė, kontaktiniai duomenys, gimimo data ir pilietybė, informacija apie akademinę ir profesinę kvalifikaciją, darbo patirtį, kitus įgūdžius ir kalbų mokėjimą. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių ir ***platformoje registruotų*** darbdavių ***profiliuose nurodomas darbdavio pavadinimas, ir, fizinio asmens atveju, vardas ir pavardė, kontaktiniai duomenys, įmonės registracijos numeris, veiklos sektorius ir trumpas darbdavio veiklos aprašymas.***

Or. en

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profiliai, kurie nebuvo naudojami ***dvejus metus*** nuo jų užregistravimo, pašalinami arba nuasmeninami, o asmens duomenys nesaugomi. Pašalinus profilius, mokslinių tyrimų ir statistikos tikslais, taip pat duomenų gavimo siekiant pagerinti ES specialistų rezervo veikimą tikslais, gali būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys.	6. Registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profiliai, kurie nebuvo naudojami ***vienus metus*** nuo jų užregistravimo, pašalinami arba nuasmeninami, o asmens duomenys nesaugomi. Pašalinus profilius, mokslinių tyrimų ir statistikos tikslais, taip pat duomenų gavimo siekiant pagerinti ES specialistų rezervo veikimą tikslais, gali būti toliau saugomas ribotas nuasmenintų duomenų rinkinys.

Or. en

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Su registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių duomenimis gali susipažinti tik ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai ir ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Su ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių duomenimis gali susipažinti registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai.	8. Su registruotų darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių duomenimis gali susipažinti tik ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai ir ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. Su ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių duomenimis gali susipažinti registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai. ***Draudžiama tvarkyti specialių kategorijų asmens duomenis, nurodytus Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnyje, paieškos ir sutapdinimo tikslais.***

Or. en

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bendro ES specialistų rezervo valdymo užtikrinimas, įskaitant ES specialistų rezervo veiklos planavimą ir koordinavimą;	a) bendro ES specialistų rezervo valdymo užtikrinimas, įskaitant ES specialistų rezervo veiklos planavimą ir koordinavimą***, pvz., informuotumo didinimo kampanijas***;

Or. en

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) aktualios informacijos skelbimas ES specialistų rezervo IT platformoje pagal 3 straipsnio 3 dalį, 10 straipsnio 2 dalies f punktą, 12 straipsnio 5, 6 ir 7 dalis, 14 straipsnio 2 dalį ***ir*** 15 straipsnio 2 dalį;	c) aktualios informacijos skelbimas ES specialistų rezervo IT platformoje pagal 10 straipsnio 2 dalies f punktą, 12 straipsnio 5, 6 ir 7 dalis, 14 straipsnio 2 dalį***,*** 15 straipsnio 2 dalį ir 17 straipsnio 1 dalį ***ir 11 straipsnio 4a dalyje nurodytos informacinės sesijos internetu, skirtos užsiregistravusiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, organizavimas***;

Or. en

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės posėdžių rengimas;	d) ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės posėdžių rengimas ***ir mainų su atitinkamomis trečiųjų šalių institucijomis***

	organizavimas, bendradarbiaujant su Sąjungos delegacijomis ir diplomatinėmis tarnybomis trečiosiose šalyse;

Or. en

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) reguliarių 10 straipsnyje nurodyto ES specialistų rezervo nacionalinių informacijos centrų tinklo susitikimų, kuriuose gali būti keičiamasi informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su šio reglamento techniniu įgyvendinimu nacionaliniu lygmeniu, rengimas**.**	f) reguliarių 10 straipsnyje nurodyto ES specialistų rezervo nacionalinių informacijos centrų tinklo susitikimų, kuriuose gali būti keičiamasi informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su šio reglamento techniniu įgyvendinimu nacionaliniu lygmeniu, rengimas ***ir tų susitikimų sinchronizavimas su tuo pat metu vykstančiu darbu, susijusiu su pripažinimo procedūromis, išdėstytomis 2023 m. lapkričio 15 d. Komisijos rekomendacijoje dėl trečiųjų šalių piliečių kvalifikacijų pripažinimo;***

Or. en

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) iš ES specialistų rezervo nacionalinių informacijos centrų gautos informacijos apie tai, kaip darbdaviai laikosi TDO sąžiningo įdarbinimo bendrųjų principų ir veiklos gairių, koordinavimas.

Or. en

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) keitimasis nuomonėmis su ekspertais, kaip nurodyta 4a dalyje;

Or. en

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies d b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	db) bendradarbiavimas su trečiųjų šalių valdžios institucijomis ir suinteresuotaisiais subjektais, siekiant paremti specialistų pritraukimo partneryščių įgyvendinimą ir kurti priemones, skirtas užkirsti kelią protų nutekėjimui, taip pat darbo rinkos prognozių rengimas.

Or. en

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***ES specialistų rezervo iniciatyvinei grupei priklauso tik dalyvaujančios valstybės narės. ES specialistų rezervo veikloje nedalyvaujančios valstybės narės*** ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės ***posėdžiuose gali dalyvauti stebėtojų***	2. ES specialistų rezervo iniciatyvinę grupę ***sudaro valstybių narių užimtumo ir imigracijos institucijų atstovai***.

teisėmis.

Or. en

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Įvairių Sąjungos lygmeniu veikiančių pramonės šakų socialinių partnerių organizacijų atstovai turi teisę dalyvauti ***ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės posėdžiuose stebėtojų teisėmis***. ES specialistų rezervo iniciatyvinė grupė ***užtikrina, kad posėdžiuose dalyvautų du profesinės sąjungos atstovai ir du darbdavių organizacijų atstovai***. Tie atstovai pasirašo rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo, kad dėl tokios veiklos jie nepatiria interesų konflikto.	4. Įvairių pramonės šakų socialinių partnerių organizacijų atstovai Sąjungos lygmeniu, ***ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių ir profesinių sąjungų atstovai*** turi teisę ***paskirti po tris atstovus*** dalyvauti ES specialistų rezervo iniciatyvinės grupės ***darbe***. Tie atstovai pasirašo rašytinį pareiškimą, kuriame nurodo, kad dėl tokios veiklos jie nepatiria interesų konflikto.

Or. en

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Į iniciatyvinės grupės posėdžius taip pat gali būti kviečiami ekspertai iš Sąjungos organų, įstaigų ir agentūrų ir tarptautinių organizacijų, kad pateiktų savo nuomonę.

Or. en

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena ***dalyvaujanti*** valstybė narė paskiria ES specialistų rezervo nacionalinį informacijos centrą. ***Dalyvaujančios*** valstybės narės užtikrina, kad ES specialistų rezervo nacionaliniais informacijos centrais būtų paskiriamos atitinkamos užimtumo ir imigracijos srities institucijos.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria ES specialistų rezervo nacionalinį informacijos centrą. Valstybės narės užtikrina, kad ES specialistų rezervo nacionaliniais informacijos centrais būtų paskiriamos atitinkamos užimtumo ir imigracijos srities institucijos***, kad būtų pagerinta tų institucijų sinergija ir išvengta pernelyg didelės naštos nacionalinėms administracijoms***.

Or. en

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) konsultavimasis su socialinių partnerių organizacijomis ir vietos ir regionų valdžios institucijomis dėl darbo rinkos tendencijų ir pokyčių;

Or. en

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) informacijos apie nacionaliniu lygmeniu vykdomas imigracijos ir pripažinimo procedūras, be kita ko, apie pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams	f) informacijos apie nacionaliniu lygmeniu ***pagal 17 straipsnio 1 dalį*** vykdomas ***įdarbinimo,*** imigracijos ir pripažinimo procedūras, be kita ko, apie

principo taikymą ir ES specialistų rezervo stebėsenai aktualių duomenų, nustatytų 20 straipsnyje, teikimas ES specialistų rezervo sekretoriatui;	pirmenybės teikimo Sąjungos piliečiams principo taikymą ir ES specialistų rezervo stebėsenai aktualių duomenų, nustatytų 20 straipsnyje, teikimas ES specialistų rezervo sekretoriatui;

Or. en

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) darbdavių TDO sąžiningo įdarbinimo bendrųjų principų ir veiklos gairių laikymosi stebėsena ir ataskaitų ES specialistų rezervo sekretoriatui apie pokyčius šalyje šiuo atžvilgiu teikimas;

Or. en

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) informavimo ir paramos paslaugų teikimas registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pagal ***17*** straipsnį.	g) informavimo ir paramos paslaugų teikimas registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantiems darbdaviams pagal ***17 straipsnio 2 dalį ir bendradarbiaujant su socialiniais partneriais, vietos ir regionų valdžios institucijomis ir, kai taikoma, organizacijomis, teikiančiomis pagalbą po įdarbinimo trečiųjų šalių piliečiams***.

Or. en

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Šio straipsnio 2 dalies e punkte nurodytas sustabdymas turi būti nedelsiant atšauktas, jei atitinkamos nacionalinės institucijos praneša ES specialistų rezervo nacionaliniams informacijos centrams apie tai, kad atitinkamų teisės aktų ir praktikos pažeidimas buvo ištaisytas, arba jei atitinkamas darbdavys įrodo, kad jis buvo ištaisytas. Direktyvos 2009/52/EB arba Direktyvos (ES) 2024/1712 pažeidimo atveju darbdavys neribotam laikui pašalinamas iš ES specialistų rezervo.

Or. en

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ES specialistų rezervo sekretoriatas reguliariai šaukia kiekvienos ***dalyvaujančios*** valstybės narės ES specialistų rezervo nacionalinius informacijos centrus, kurie ES specialistų rezervo nacionalinių informacijos centrų tinkle keičiasi su šio reglamento įgyvendinimu susijusia informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais.	3. ES specialistų rezervo sekretoriatas reguliariai šaukia kiekvienos valstybės narės ES specialistų rezervo nacionalinius informacijos centrus, kurie ES specialistų rezervo nacionalinių informacijos centrų tinkle keičiasi su šio reglamento įgyvendinimu susijusia informacija ir geriausios praktikos pavyzdžiais.

Or. en

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Norėdami užsiregistruoti ES specialistų rezervo IT platformoje, darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ***gali*** kurti savo profilius naudodamiesi „Europass“ profilių kūrimo priemone.	1. Norėdami užsiregistruoti ES specialistų rezervo IT platformoje, darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių ***turi turėti galimybę*** kurti savo profilius naudodamiesi „Europass“ profilių kūrimo priemone.

Or. en

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Kai tik darbo ieškantis asmuo ir darbdavys sutapdinami pagal 16 straipsnio nuostatas, atitinkamo ES specialistų rezervo nacionalinio informacijos centro prašymu atitinkama nacionalinė kompetentinga institucija pateikia jam informaciją iš Šengeno informacinės sistemos, kad būtų galima patikrinti šio straipsnio 2 dalyje nurodytos darbo ieškančio asmens deklaracijos tikslumą.

Or. en

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Nustačius, kad darbo ieškančiam

asmeniui iš trečiosios šalies taikomas 2 dalyje nurodytas sprendimas ar draudimas, ES specialistų rezervo nacionalinis informacijos centras apie tai praneša ES specialistų rezervo sekretoriatui. ES specialistų rezervo sekretoriatas savo ruožtu pašalina to darbo ieškančio asmens profilį iš ES specialistų rezervo IT platformos.

Or. en

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c. Jei 2 dalyje nurodytas sprendimas ar draudimas darbo ieškančiam asmeniui iš trečiosios šalies nebetaikomas, tas darbo ieškantis asmuo gali sukurti naują profilį, kad užsiregistruotų ES specialistų rezervo IT platformoje.

Or. en

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2d. Asmenys, nuteisti už Direktyvoje (ES) 2017/541 nurodytas nusikalstamas veikas arba bet kokias kitas nusikalstamas veikas, keliančias grėsmę valstybės narės nacionaliniam saugumui, arba su šia grėsme susijusias nusikalstamas veikas, negali užsiregistruoti ES specialistų rezervo IT platformoje.

Or. en

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. ES specialistų rezervo IT platformoje registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių gali ieškoti laisvų darbo vietų.	4. ES specialistų rezervo IT platformoje registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių gali ieškoti laisvų darbo vietų. ***ES specialistų rezervo IT platformos automatinio sutapdinimo priemonė užtikrina didesnį darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių, kurie prieš tai buvo atrinkti į laisvą darbo vietą ES specialistų rezerve, matomumą.***

Or. en

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, užsiregistravusiems ES specialistų rezervo IT platformoje, suteikiama galimybė dalyvauti informacinėje sesijoje apie jų darbo teises, susijusias su šia platforma ir darbdavio iš kurios nors valstybės narės vykdomu įdarbinimu. Šioje sesijoje turi būti pateikiama informaciją apie tai, kaip teikti skundus, kaip nurodyta 18 straipsnyje. ES specialistų rezervo sekretoriatas rengia tokias informacines sesijas padedamas nacionalinių informacijos centrų.

Or. en

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės gali nuspręsti naudotis ES specialistų rezervu, kad galėtų lengviau įdarbinti darbo ieškančius asmenis iš tos trečiosios šalies, kurioje įgūdžiai buvo įgyti arba patvirtinti pagal tą specialistų pritraukimo partnerystę ir dėl kurių buvo išduotas ES specialistų pritraukimo partnerystės pasas.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Atitinkamoje specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės gali nuspręsti ne ilgesniam kaip ***vienų metų*** laikotarpiui apriboti registruotų ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą gavusių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilių matomumą darbdaviams, įsisteigusiems vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių toje pačioje specialistų pritraukimo partnerystėje. ES specialistų rezervo sekretoriatas informaciją apie šios dalies taikymą skelbia ES specialistų rezervo IT platformoje.	6. Atitinkamoje specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančios valstybės narės gali nuspręsti ne ilgesniam kaip ***šešių mėnesių*** laikotarpiui apriboti registruotų ES specialistų pritraukimo partnerystės pasą gavusių darbo ieškančių asmenų iš trečiųjų šalių profilių matomumą darbdaviams, įsisteigusiems vienoje ar daugiau valstybių narių, dalyvaujančių toje pačioje specialistų pritraukimo partnerystėje. ES specialistų rezervo sekretoriatas informaciją apie šios dalies taikymą skelbia ES specialistų rezervo IT platformoje.

Or. en

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Specialistų pritraukimo partnerystėje dalyvaujančių trečiųjų šalių ir valstybių narių sąrašas bei susijusios profesijos skelbiami ES specialistų rezervo IT platformoje.	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Darbdavių dalyvavimas ES specialistų **rezervo** veikloje	Darbdavių ***registracija*** ES specialistų ***rezerve ir*** dalyvavimas ***jo*** veikloje

Or. en

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ES specialistų rezervo veikloje pageidaujantys dalyvauti darbdaviai gali prašyti valstybėje narėje, kurioje jie yra įsisteigę, veikiančio ES specialistų rezervo nacionalinio informacijos centro perduoti informaciją apie laisvas darbo vietas ES specialistų rezervo IT platformai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Darbdaviai, norintys būti matomi ir skelbti apie savo laisvas darbo vietas ES specialistų rezervo IT platformoje, gali sukurti profilį, kuriame pateikiami 6 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodyta informacija, su jais susijęs nacionalinio įmonių registro išrašas ir už bendrovę atsakingų fizinių asmenų teistumo (neteistumo) pažymos kopija. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai pat reikalauja, kad ES specialistų rezerve užsiregistravę darbdaviai dalyvautų informacinėje sesijoje apie sąžiningą įdarbinimą ir tarptautinius darbo standartus. Po informacinės sesijos darbdaviai pasirašo įsipareigojimą laikytis TDO sąžiningo įdarbinimo bendrųjų principų ir veiklos gairių.

Or. en

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b. Darbdaviai turi galimybę dalyvauti ne tik 1a dalyje nurodytoje informacinėje sesijoje, bet ir papildomuose mokymuose sąžiningo įdarbinimo klausimais. Darbdavių, kurie bus baigę tokius papildomus mokymus, skelbimai apie laisvas darbo vietas taikant automatinio sutapdinimo sistemą taps labiau matomi ES specialistų rezervo IT platformoje.

Darbdaviai taip pat bus geriau matomi platformoje, jei darbo ieškantiems asmenims pasiūlys kalbos mokymus ar kitų reikiamų įgūdžių tobulinimo kursus darbo valandomis.

Or. en

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1c. Prieš paskelbdami profilius ES specialistų rezervo IT platformoje, ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai patikrina visus juos paskyrusioje valstybėje narėje įsisteigusius darbdavius ir jų pateiktą informaciją.

Or. en

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1d. ES specialistų rezerve užsiregistravę darbdaviai gali prašyti valstybėje narėje, kurioje jie yra įsisteigę, veikiančio ES specialistų rezervo nacionalinio informacijos centro perduoti informaciją apie laisvas darbo vietas ES specialistų rezervo IT platformai. Informacija apie laisvas darbo vietas turi apimti bent darbo vietą ir pobūdį, įdarbinimo trukmę, darbo valandas, atitinkamas darbo sąlygas ir informaciją apie darbo užmokestį, įskaitant taikomą darbo užmokestį reglamentuojančią

tvarką. Skelbimuose apie laisvas darbo vietas taip pat aiškiai nurodoma, kad darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių nebus taikomi jokie įdarbinimo mokesčiai ir jiems nereikės atlyginti susijusių išlaidų.

Or. en

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ES specialistų rezervo IT platformai perduoda informaciją apie laisvas darbo vietas, kurios:	2. ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ***kuo greičiau ir ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo darbdavio prašymo pagal 1d dalį gavimo*** ES specialistų rezervo IT platformai perduoda informaciją apie laisvas darbo vietas, kurios:

Or. en

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai laikosi atitinkamų Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų ir praktikos, taip užtikrindami trečiųjų šalių piliečių apsaugą nuo nesąžiningo įdarbinimo ir netinkamų darbo sąlygų, taip pat nuo diskriminavimo. Siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi kitos atitinkamos nacionalinės praktikos**,** kolektyvinių sutarčių ***ir Tarptautinės darbo organizacijos nustatytų principų ir gairių***, ***dalyvaujančios*** valstybės narės gali	ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai laikosi atitinkamų Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų ir praktikos, taip ***pat TDO sąžiningo įdarbinimo bendrųjų principų ir veiklos gairių, taip*** užtikrindami trečiųjų šalių piliečių ***teisę į asociacijų laisvę ir kolektyvines derybas,*** apsaugą nuo nesąžiningo įdarbinimo ir netinkamų darbo sąlygų, ***įskaitant priverstinio darbo ir vaikų darbo prevenciją ir panaikinimą,*** taip pat nuo diskriminavimo ***užimtumo ir***

nustatyti papildomas Sąjungos teisės aktus atitinkančias darbdavių dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas.

profesijos atžvilgiu. Siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi kitos atitinkamos nacionalinės praktikos ***ir*** kolektyvinių sutarčių, valstybės narės gali nustatyti papildomas Sąjungos teisės aktus atitinkančias darbdavių dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas.

Or. en

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių netaiko su įdarbinimu susijusių mokesčių.	ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ***nei iki įdarbinimo proceso pabaigos, nei jam pasibaigus*** netaiko ***jokių*** su įdarbinimu susijusių mokesčių ***ir nereikalauja atlyginti jokių išlaidų***.

Or. en

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai ES specialistų rezervo IT ***platformoje*** nepagrįstai nedelsdami ***nurodo***, kad į atitinkamas laisvas darbo vietas sėkmingai įdarbino registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių. ***Tų registruotų*** darbo ***ieškančių asmenų profiliai*** ir informacija apie užpildytas laisvas darbo vietas automatiškai tampa ***nebematomi*** ES specialistų rezervo IT platformoje.	5. ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai ES specialistų rezervo IT ***platformą*** nepagrįstai nedelsdami ***informuoja***, kad į atitinkamas laisvas darbo vietas sėkmingai įdarbino registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių. ***Prieš darbo sutarties pradžią darbdavys darbo ieškančiam asmeniui aiškiai ir išsamiai, kaip nurodyta Direktyvoje (ES) 2019/1152, suteikia visą būtiną informaciją.***

	Informacija apie užpildytas laisvas darbo vietas automatiškai tampa ***nebematoma*** ES specialistų rezervo IT platformoje. ***Registruoto darbo ieškančio asmens profilyje turi būti nurodoma, kad tas asmuo ketina pradėti dirbti.***

Or. en

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Taikydamos 10 straipsnio 2 dalies e punktą, už atitinkamus teisės aktus ir praktiką ***dalyvaujančiose*** valstybėse narėse atsakančios nacionalinės institucijos nedelsdamos informuoja ES specialistų rezervo nacionalinius informacijos centrus apie bet kokius 3 dalyje nurodytų atitinkamų teisės aktų ir praktikos nuostatų pažeidimus.	6. Taikydamos 10 straipsnio 2 dalies e punktą, už atitinkamus teisės aktus ir praktiką valstybėse narėse atsakančios nacionalinės institucijos nedelsdamos informuoja ES specialistų rezervo nacionalinius informacijos centrus apie bet kokius 3 dalyje nurodytų atitinkamų teisės aktų ir praktikos nuostatų pažeidimus.

Or. en

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Automatinio sutapdinimo priemonė turi turėti integruotas apsaugos priemones, skirtas išvengti diskriminacijos dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnyje išvardytų priežasčių.

Or. en

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Dalyvaujančios valstybės narės užtikrina, kad informacija apie ES specialistų rezervą ir jo veikimą būtų lengvai prieinama.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ES specialistų rezervo sekretoriatas, padedant ES specialistų rezervo ***nacionalinių*** informacijos ***centrui***, ES ***specialistų rezervo IT platformoje pateikia šią informaciją***:	ES specialistų rezervo sekretoriatas, padedant ES specialistų rezervo ***nacionaliniams*** informacijos ***centrams, kiekvienai valstybei narei nemokamai, aiškiai, išsamiai, vartotojui patogiu ir paprastai prieinamu būdu, atsižvelgiant į asmenis su negalia, viešai teikia toliau nurodytą informaciją, laikydamasis atitinkamų prieinamumo standartų***, ***nustatytų Direktyvoje (***ES***) 2016/2102, ir atitinkamų prieinamumo reikalavimų, nustatytų Direktyvos (ES) 2019/882 I priede***:

Or. en

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) informaciją apie įdarbinimo ir	a) informaciją apie įdarbinimo ir

imigracijos procedūras, ***kvalifikacijos pripažinimą ir įgūdžių patvirtinimą, trečiųjų šalių piliečių teises, taip pat*** informaciją apie ***galiojančius teisių gynimo mechanizmus bei gyvenimo*** ir ***darbo sąlygas dalyvaujančiose valstybėse narėse***;

užimtumo procedūras, ***įskaitant*** informaciją apie ***kvalifikacijos pripažinimą*** ir ***įgūdžių patvirtinimą***;

Or. en

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) informaciją apie imigracijos procedūras, įskaitant vizų ir leidimų gyventi darbo tikslais gavimo procedūras;

Or. en

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) informaciją apie trečiųjų šalių piliečių teises, įskaitant informaciją apie galimybę kreiptis į teismą ir teisių gynimo mechanizmus, taip pat, jei reikia, organizacijų, teikiančių pagalbą po įdarbinimo, kontaktinius duomenis;

Or. en

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos a c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ac) informaciją apie gyvenimo ir darbo sąlygas valstybėse narėse;

Or. en

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) aiškų paaiškinimą darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kad jiems draudžiama atvykti į visų valstybių narių teritoriją ir joje būti, jeigu dėl jų priimtas teismo arba administracinis sprendimas neleisti atvykti ar ***būti valstybėje narėje,*** arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB.	b) ***informaciją apie dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje sąlygas ir procedūras, įskaitant*** aiškų paaiškinimą darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kad jiems draudžiama atvykti į visų valstybių narių teritoriją ir joje būti, jeigu dėl jų priimtas teismo arba administracinis sprendimas neleisti atvykti ***į valstybę narę*** ar ***joje būti*** arba draudimas atvykti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB.

Or. en

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Nacionaliniai informacijos centrai yra atsakingi už pirmoje dalyje nurodytos informacijos atnaujinimą, jei tai būtina.

Or. en

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 1 dalies 2 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 dalies a punkte nurodyta informacija grindžiama TDO sąžiningo įdarbinimo bendraisiais principais ir veiklos gairėmis.

Or. en

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Registruotų*** darbo ***ieškančių asmenų*** iš trečiųjų šalių ***ir ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujančių darbdavių prašymu*** ES specialistų ***rezervo nacionaliniai informacijos centrai užsiregistravusiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ir*** ES specialistų rezervo ***veikloje dalyvaujantiems darbdaviams teikia papildomą paramą ir pagalbą po atrankos, kuri visų pirma yra susijusi su***:	2. Darbo ***ieškantiems asmenims*** iš trečiųjų šalių***, atrinktiems kandidatuoti į laisvą darbo vietą*** ES specialistų ***rezerve, atitinkamas*** ES specialistų rezervo ***nacionalinis informacijos centras pateikia šią papildomą informaciją***:

Or. en

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***konkrečia*** informacija apie ***nacionalines imigracijos procedūras siekiant*** gauti vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais ***po atrankos proceso***;	a) ***1 dalies a punkte nurodyta*** informacija apie ***procedūras, atliekamas norint*** gauti vizas ir leidimus gyventi darbo tikslais ***atitinkamoje valstybėje narėje***;

Or. en

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) organizacijų, siūlančių pagalbą trečiųjų šalių piliečiams po įdarbinimo (jei tokios yra), kontaktiniais duomenimis.	e) organizacijų, siūlančių pagalbą trečiųjų šalių piliečiams po įdarbinimo (jei tokios yra), ***pavyzdžiui, tarpinių programų,*** kontaktiniais duomenimis.

Or. en

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Pirmos pastraipos c ir d punktų tikslais informacija gali būti teikiama bendradarbiaujant su socialiniais partneriais ir, kai taikoma, su organizacijomis, teikiančiomis pagalbą trečiųjų šalių piliečiams po įdarbinimo.

Or. en

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ES specialistų rezervo sekretoriatas, bendradarbiaudamas su iniciatyvine grupe, vykdo tikslines darbdavių, ypač MVĮ, informavimo ir sąmoningumo didinimo kampanijas, kad visuomenė

geriau suprastų, kas yra ES specialistų rezervas ir tuo pačiu juo naudotųsi. Į šias informavimo ir sąmoningumo didinimo kampanijas įtraukiama informacija apie sąžiningo įdarbinimo standartus, kaip nustatyta TDO sąžiningo įdarbinimo bendruosiuose principuose ir veiklos gairėse.

Or. en

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Dalyvaujančios*** valstybės narės užtikrina, kad būtų taikomi veiksmingi mechanizmai, kuriais naudodamiesi registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių galėtų teikti skundus, jei ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai nesilaiko 13 straipsnio 3 dalyje nustatytų prievolių ir sąlygų.	1. Valstybės narės užtikrina, kad ***pagal nacionalinę teisę ir praktiką*** būtų taikomi veiksmingi ***ir įperkami skundų nagrinėjimo*** mechanizmai ***arba kitos skundų nagrinėjimo procedūros***, kuriais naudodamiesi registruoti darbo ieškantys asmenys iš trečiųjų šalių galėtų teikti skundus, jei ES specialistų rezervo veikloje dalyvaujantys darbdaviai nesilaiko 13 straipsnio 3 dalyje nustatytų prievolių ir sąlygų ***arba kitų atitinkamų nuostatų, susijusių su šio reglamento taikymu. Skundų nagrinėjimo mechanizmai ar kitos skundų nagrinėjimo priemonės turi būti orientuotos į lyčių lygybę ir jais turi būti užtikrinama, kad skundą pateikę darbo ieškantys asmenys būtų apsaugoti nuo bet kokių atsakomųjų veiksmų.***

Or. en

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Dalyvaujančios valstybės narės*** užtikrina, kad informacija apie galiojančius ***teisių gynimo*** mechanizmus būtų lengvai prieinama.	2. ***ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai*** užtikrina, kad informacija apie galiojančius ***skundų nagrinėjimo*** mechanizmus ***ar kitas skundų nagrinėjimo procedūras*** būtų lengvai prieinama ***per ES specialistų rezervo IT platformą, be kita ko, asmenims su negalia, kaip nustatyta Direktyvoje (ES) 2016/2102. Ta informacija apima atsakingų institucijų kontaktinius duomenis, informaciją apie atitinkamas nacionalines darbuotojų organizacijas ir trečiųjų šalių piliečiams atstovaujančių organizacijų kontaktinius duomenis.***

Or. en

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Dalyvaujančios valstybės narės gali nuspręsti taikyti paspartintos*** imigracijos procedūras, ***kad būtų galima greičiau įdarbinti*** ES specialistų ***rezerve į laisvas darbo vietas atrinktus registruotus*** darbo ***ieškančius asmenis*** iš trečiųjų šalių.	1. ***Kad būtų galima greičiau įdarbinti registruotus darbo ieškančius asmenis iš trečiųjų šalių, valstybės narės taiko paspartintas*** imigracijos procedūras, ***skirtas registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, įdarbinamų srityse, kuriose trūksta darbuotojų, ir registruotiems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kurie gauna*** ES specialistų ***pritraukimo partnerystės pasą vykdant partnerystę, kurioje dalyvavo valstybė narė. Informacija apie šias paspartintas procedūras suteikiama darbdaviams ir darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių ankstyvuoju įdarbinimo proceso etapu.***

Or. en

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Taikant*** 1 dalyje ***nurodytą procedūrą gali būti***:	2. 1 dalyje ***nurodytos paspartintos imigracijos procedūros apima***:

Or. en

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybės narės gali nuspręsti taikyti 1 dalyje nurodytas paspartintas imigracijos procedūras atskiriems darbo ieškantiems asmenims iš trečiųjų šalių, kurie anksčiau buvo įdarbinti pasitelkiant ES specialistų rezervą.

Or. en

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19a straipsnis
	Į ES specialistų rezerve paskelbtą laisvą darbo vietą atrinkti trečiųjų šalių piliečiai taip pat turi teisę naudotis 17, 18 ir 19 straipsniuose nustatytomis teisėmis.

Or. en

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ES specialistų rezervo veiklos rezultatus pagal 8 straipsnio 2 dalies e punktą reguliariai stebi ES specialistų rezervo sekretoriatas. Visų pirma renkami šie duomenys:	1. ES specialistų rezervo veiklos rezultatus pagal 8 straipsnio 2 dalies e punktą reguliariai stebi ES specialistų rezervo sekretoriatas. Visų pirma renkami šie ***pagal lytį suskirstyti*** duomenys:

Or. en

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) profilių, kurie pašalinti iš ES specialistų rezervo IT platformos, skaičius, kaip nurodyta 11 straipsnio 2b dalyje;

Or. en

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. 1 dalyje nurodytus duomenis renka ES specialistų rezervo sekretoriatas, o jam padeda ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ir ES specialistų rezervo iniciatyvinė grupė.	3. 1 dalyje nurodytus duomenis renka ES specialistų rezervo sekretoriatas, o jam padeda ES specialistų rezervo nacionaliniai informacijos centrai ir ES specialistų rezervo iniciatyvinė grupė***, ir tai daroma bendradarbiaujant su socialiniais partneriais ir pilietinės visuomenės organizacijomis, visų pirma, tomis, kurios dirba su trečiųjų šalių piliečiais ir***

asmenimis su negalia.

Or. en

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas ***dalyvaujančiosiose*** valstybėse narėse.	2. Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Or. en

AIŠKINAMOJI DALIS

Europos Sąjunga ir jos valstybės narės susiduria su darbo jėgos trūkumu įvairiuose sektoriuose, pradedant statybos ir sveikatos priežiūros, baigiant inžinerijos bei informacinių ir ryšių technologijų sektoriais. Tikėtina, kad artimiausiais metais dėl vyraujančių demografinių tendencijų darbo jėgos trūkumas dar labiau padidės, o Europa dėl specialistų konkuruoja pasauliniu lygmeniu su kitais žemynais ir atskiromis šalimis. Dėl Europos darbo rinkoje egzistuojančios įgūdžių pasiūlos ir paklausos neatitikties taip pat prarandama iki 2 proc. metinio darbo našumo. Tuo pat metu būtina ieškoti daugiau teisėtų būdų, kaip užkirsti kelią neteisėtai migracijai. Kadangi migracija yra natūralus reiškinys, kuris, be kita ko, dėl klimato kaitos poveikio ir tarptautinių pokyčių tęsis ir toliau, itin svarbu Europos mastu laikytis bendro požiūrio į teisėtą darbo jėgos migraciją.

Todėl akivaizdu, kad Europa, siekdama išsaugoti savo konkurencingumą ir skatinti ekonomikos augimą, turi išlikti atvira pasauliui. Europai reikia pritraukti specialistų, turinčių įvairaus pobūdžio įgūdžių, kurių tiesiogiai ir netiesiogiai reikia žaliajai ir skaitmeninei pertvarkai įgyvendinti, nuolatinei mūsų gerovės sistemų kokybei palaikyti ir mūsų žemyno klestėjimui užtikrinti. Kadangi Europa nėra izoliuota nuo pasaulio, taip pat akivaizdu, kad labai svarbu palaikyti tvirtą ir tvarią partnerystę su trečiosiomis šalimis. Įgyvendinant specialistų pritraukimo partnerystes galima prisidėti prie įgūdžių ugdymo ir gerų darbo sąlygų trečiosiose šalyse užtikrinimo, kartu skatinant apykaitinę migraciją kaip protų nutekėjimo prevencijos priemonę.

Vis dėlto, siekiant užtikrinti veiksmingesnį darbdavių ir trečiųjų šalių piliečių sutapdinimą, įsteigtas ES specialistų rezervas. Tai palankiai vertintinas pasiūlymas, kurį Europos Parlamentas ragino pateikti keliuose teisėkūros pranešimuose. ES specialistų rezervas bus pirmoji ES masto platforma, skirta palengvinti trečiųjų šalių piliečių ir Sąjungoje įsisteigusių darbdavių sutapdinimą. Ši platforma bus paremta EURES, esama platforma, kurioje derinama ES piliečių ir darbdavių pasiūla bei paklausa, tačiau šioji bus dar platesnio masto. Ji papildys esamas priemones ir iniciatyvas, todėl nedarys įtakos atskirų valstybių narių kompetencijai, pavyzdžiui, kalbant apie teisę nustatyti, kiek trečiųjų šalių piliečių gali atvykti dirbti.

Priešingai nei Europos Komisijos pasiūlyme, šiame pranešimo projekte numatyta, kad ES specialistų rezervą turės įdiegti visos valstybės narės. Kadangi darbo jėgos trūkumas yra Sąjungos masto problema, o ES specialistų rezervo tikslas – suteikti bendrą platformą, kuri suvienytų trečiųjų šalių piliečius ir Europos darbdavius, ši platforma turėtų veikti visose valstybėse narėse, kad visiems ja besinaudojantiems asmenims būtų užtikrinamas didesnis nuspėjamumas, skaidrumas ir teisinis tikrumas. Darbdaviams ir trečiųjų šalių piliečiams, ieškantiems darbuotojų ir darbo galimybių, ir toliau bus neprivaloma naudotis ES specialistų rezervo platforma, tačiau bendras jos diegimas Europos mastu palengvins prieigą prie šios platformos. Be to, ji padės spręsti vieną iš pagrindinių dabartinės Europos darbo jėgos migracijos politikos iššūkių – susiskaidymą.

Pranešimo projekte toliau remiamasi Europos Komisijos pasiūlymu, stiprinant du pagrindinius ES specialistų rezervo elementus. Pirma, stiprinama trečiųjų šalių piliečių apsauga nuo diskriminacijos ir nesąžiningo įdarbinimo, nes ES specialistų rezervas yra labiau suderintas su Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) parengtais Sąžiningo įdarbinimo bendraisiais principais ir veiklos gairėmis. Tokiu būdu taip pat siekiama užpildyti Europos

teisinės sistemos spragą, nes iki šiol nėra priimta bendrų įdarbinimo procedūrų taisyklių. Antra, stiprinama sąsaja tarp ES specialistų rezervo ir darbo rinkos raidos, taigi, ir realių Europos darbdavių poreikių, nes socialiniai partneriai ir kiti suinteresuotieji subjektai aiškiau įtraukiami į ES specialistų rezervo valdymą.

Abiejų šių elementų pagrindas – informacija. Dėl to buvo patikslintos ir sugriežtintos informavimo ir paramos paslaugų nuostatos. Pranešimo projekte daroma skirtis tarp to, kokia informacija turėtų būti viešai prieinama visiems (būsimiems) trečiųjų šalių piliečiams ir darbdaviams, ir to, kokia informacija turėtų būti suteikta trečiosios šalies piliečiui po jo sutapdinimo su darbdaviu. Siekiant visiems naudotojams užtikrinti vienodą prieigą prie platformos, itin svarbus ne tik informacijos, bet ir prieinamumo aspektas. Pranešimo projekte numatyti prieinamumo reikalavimai, taikomi visam ES specialistų rezervui, įskaitant informaciją apie duomenų apsaugą ir pačioje platformoje pateikiamą informaciją.

Pranešimo projekte taip pat nustatytos proporcingos sąlygos dėl dalyvavimo ES specialistų rezervo veikloje. Darbdaviai, prieš jiems suteikiant leidimą skelbti informaciją apie laisvas darbo vietas platformoje, turėtų pateikti informaciją, kurios patikimumą galėtų patikrinti nacionaliniai informacijos centrai. Pavyzdžiui, ši informacija apima už įmonę atsakingo (-ų) fizinio (-ių) asmens (-ų) informaciją apie teistumą (neteistumą), kad būtų užkirstas kelias piktavališkiems darbdaviams pakartotinai naudotis platforma. Pranešimo projekte numatytos nuostatos, pagal kurias darbdavys gali būti laikinai pašalintas iš platformos, jei įvykdytas išimtinai administracinis nusižengimas, taip pat neribotam laikui pašalintas iš platformos, jei pažeidžia galiojančius kovos su prekyba žmonėmis teisės aktus, be to, numatytos sankcijos neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių darbdaviams.

Pranešimo projekte taip pat išlaikomos tam tikros proporcingumo nuostatos dėl trečiųjų šalių piliečių, pagal kurias asmuo, kuriam teismo ar administraciniu sprendimu neleista atvykti į valstybę narę ar joje būti arba uždrausta atvykti į Sąjungą, užsiregistruoti negalės, atsižvelgiant į tai, kad jam kol kas neleidžiama atvykti į Sąjungą ir joje būti. Vis dėlto, ši nuostata yra subalansuota, nes trečiųjų šalių piliečiams leidžiama pateikti naują prašymą dėl registracijos pasibaigus draudimo atvykti galiojimui, kartu užtikrinant, kad asmenys, nuteisti už nusikalstamas veikas, keliančias grėsmę valstybės narės nacionaliniam saugumui, arba su šia grėsme susijusias nusikalstamas veikas, niekada negalėtų užsiregistruoti ES specialistų rezervo platformoje.

Galiausiai, atsižvelgiant į tai, kad ES specialistų rezervas bus paremtas automatinio sutapdinimo sistemomis, kurios, naudodamos dirbtinį intelektą, padės rasti tinkamiausius įgūdžius turinčius specialistus konkrečiai laisvai darbo vietai užimti, svarbu užtikrinti, kad būtų imamasi apsaugos priemonių, skirtų išvengti šališkumo dėl diskriminacinių priežasčių.

PRIEDAS. SUBJEKTAI AR ASMENYS, IŠ KURIŲ PRANEŠĖJA GAVO INFORMACIJOS

Pagal Darbo tvarkos taisyklių I priedo 8 straipsnį pranešėja pareiškia, kad, rengdama šį pranešimo projektą gavo informacijos iš šių subjektų ar asmenų:

Subjektas ir (arba) asmuo
Adecco Group
BusinessEurope
Confederation of Swedish Enterprises
European Commission
European Network of Migrant Women
European Trade Union Confederation
HOTREC
International Labour Organisation
International Organisation of Migration
Platform for International Cooperation on Undocumented Migrants (PICUM)
Swedish Trade Union Confederation

Šį sąrašą parengė ir visą atsakomybę už jį prisiima pranešėja.

Jeigu sąraše esančių fizinių asmenų tapatybę galima nustatyti pagal jų vardą ir pavardę, jų pareigas arba pagal abu požymius, pranešėja pareiškia, kad ji atitinkamiems fiziniams asmenims pateikė Europos Parlamento pranešimą dėl duomenų apsaugos Nr. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), kuriame išdėstytos jų asmens duomenų tvarkymui taikomos sąlygos ir su tuo tvarkymu susijusios teisės.